SONY

4-748-148-**01**(1)

リファレンスガイド / Reference Guide / Guide de référence / Guía de referencia / Referenzanleitung / Referentiegids / Referensmaterial / Guida di riferimento / Guia de referência / Οδηγός αναφοράς / Przewodnik / Referenčná príručka / Felhasználói útmutató / Ghid de referință / Referencevejledning / Referenční příručka / Viiteopas / Довідковий посібник / Справочник / 參考指南 / 參考指南 / 참고 설명서 / دليل مرجعي

© 2019 Sony Corporation
Printed in China

https://www.sony.net/

4748148010

Bluetooth	2400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

日本語

誤って飲み込む恐れがあるため、本機や同梱物を口に入れないでください。

この機器のネットワークモードでの使用時の注意事項

本製品の使用周波数は2.4GHz帯です。この周波数帯では電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか、他の同種無線局、工場の製造ライン等で使用される免許を要する移動体識別用構内無線局、免許を要しない特定の小電力無線局、アマチュア無線局（免許を要する無線局）等（以下「他の無線局」と略す）が運用されています。
1.本製品を使用する前に、近くで「他の無線局」が運用されていないことを確認してください。
2.万一、本製品と「他の無線局」に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用場所を変えるか、電波の発射を停止してください。
3.その他、この機器から「他の無線局」に対して有害な電波干渉の実例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、相談窓口へお問い合わせください。

2.4XX8

2.4: 2400 MHz帯を利用する無線設備を表します。
XX: 変調方式がその他の方式であることを示します。
8: 想定される与干渉距離が80 m以下であることを示します。
: 2400 MHz～2483.5 MHzの全体域を利用し、かつ移動体識別装置の帯域を回避不可であることを示します。

本機が出す電波が計器や医療機器等に影響を与える恐れがあるため、飛行機内、病院で無線使用の際は、航空会社、病院の指示に従ってください。

水滴のかかる場所など湿気の多い場所やほこり、油煙、湯気の多い場所では使わない

禁止

火災や感電の原因になることがあります。

⚠ ご注意

- 破裂、火災、怪我等の恐れがあるので、電池を交換する際には指定タイプの電池を使用する。
- 使用済みの電池は指示に従って廃棄する。
- ハンマーなどで叩いたり、踏みつけたり、落下させるなどの衝撃や力を加えない。
- ショートさせたり、クリップなどの金属を電池端子に接触させない。
- 直射日光下の車中など、60℃以上の高温の場所にさらさない。
- 焼却したり、火の中に入れたりしない。
- -20℃以下の過度の低温や11.6kPa以下の極端な低圧にさらさない。

English

To prevent accidentally swallowing of the device parts, do not put them in your mouth.

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

⚠ CAUTION

- Replace the battery with the specified type only. Otherwise, burst, fire or injury may result.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
- Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Do not incinerate or dispose of in fire.
- Do not expose to extremely low temperatures of -20°C (-4°F) or lower or extremely low pressures of 11.6 kPa or lower.

This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

For Customers in the U.S.A.

This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For Customers in Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference.
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

For Customers in Europe

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.compliance.sony.eu

For Customers in Singapore

Complies with IMDA Standards DB00353

For Customers in Malaysia

MCMC
CIDF15000002

Français

Pour éviter toute ingestion accidentelle des pièces de l'appareil, ne les portez pas à la bouche.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

⚠ ATTENTION

- Remplacez la pile uniquement par une pile correspondant au type spécifié. Sinon vous risquez de provoquer des brûlures, un incendie ou des blessures.
- Mettez les piles au rebut conformément aux instructions.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinérez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- N'exposez pas l'appareil à des températures et des pressions très basses, respectivement inférieures ou égales à -20 °C (-4 °F) et à 11,6 kPa.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' ISDE. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée comme conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

Pour les utilisateurs au Canada

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour les clients résidant en Europe

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Le soussigné, Sony Corporation, déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.compliance.sony.eu

Español

Para evitar tragarse por accidente algún componente del dispositivo, no se lo introduzca en la boca.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

⚠ PRECAUCIÓN

- Sustituya la batería únicamente con la del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzca una explosión,un incendio o heridas.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No exponer a temperaturas extremadamente bajas de -20 °C o menos o presiones extremadamente bajas de 11,6 kPa o menos.

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.compliance.sony.eu

AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.

Deutsch

Damit die Geräteteile nicht versehentlich verschluckt werden, sollten sie nicht in den Mund genommen werden.

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

⚠ VORSICHT

- Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich durch eine Batterie des angegebenen Typs. Anderenfalls besteht Bersten-, Brand- oder Verletzungsgefahr.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
- Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
- Setzen Sie das Produkt nicht extrem niedrigen Temperaturen von -20 °C oder niedriger oder extrem niedrigen Drücken von 11,6 kPa oder niedriger aus.

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.compliance.sony.eu

Nederlands

Om te verhinderen dat u per ongeluk onderdelen van het apparaat inslikt, mag u deze niet in uw mond steken.

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

⚠ LET OP

- U moet de batterij alleen vervangen door een batterij van het opgegeven type. Als u dit niet doet, kan dit barsten, brand, of letsel tot gevolg hebben.
- Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.
- Plet de accu niet en stel deze niet bloot aan schokken of stoten, laat deze niet vallen en ga er niet op staan.
- Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten.
- Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C, zoals direct zonlicht of in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Verbrand de accu niet en gooi deze niet in het vuur.
- Stel niet bloot aan een extreem lage temperatuur van -20 °C of lager of aan een extreem lage druk van 11,6 kPa of lager.

Voor klanten in Europa

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur: of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.compliance.sony.eu

Svenska

Ta inte enhetens delar i munnen för att förhindra att du av misstag råka svälja dem.

VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

⚠ FÖRSIKTIGT

- Byt bara ut batteriet mot ett batteri av den angivna typen. Annars finns det risk för bristning, brand eller personskador.
- Kassera förbrukade batterier enligt anvisningarna.
- Se till att inte batteriet kommer i kläm och skydda det mot våld och stötar och se upp så att du inte utsätter det för slag, tappar det eller trampar på det.
- Kortslut inte batteriet och låt inte metallföremål komma i kontakt med batteriets kontakter.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer som överstiger 60 °C. Sådana temperaturer kan uppstå t.ex. i direkt solljus eller i en bil som står parkerad i solen.
- Bränn inte upp det eller kasta in det i en eld.
- Utsätt inte kameran för extremt låga temperaturer (-20 °C eller därunder) eller extremt lågt lufttryck (11,6 kPa eller därunder).

För kunder i Europa

Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.
EU-importör: Sony Europe B.V.
Frågor till EU-importören eller frågor som rör produkternas överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Härmed försäkrar Sony Corporation att denna utrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.compliance.sony.eu

Italiano

Non mettere in bocca le parti del dispositivo per non ingerirle accidentalmente.

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

⚠ ATTENZIONE

- Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare esplosioni, incendi o incidenti.
- Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.
- Non danneggiare o esporre il blocco batteria a scosse o urti eccessivi, ad esempio non schiacciarlo con un martello, non lasciarlo cadere o calpestarlo.
- Non cortocircuitare o lasciare che eventuali oggetti metallici entrino in contatto con i terminali della batteria.
- Non esporre a temperature elevate superiore a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta o all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non bruciare o gettare nel fuoco.
- Non esporre a temperature estremamente basse, pari o inferiori a -20 °C, né a pressioni estremamente basse, pari o inferiori a 11,6 kPa.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1 1930 Zaventem, in Belgio.

Con la presente, Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.compliance.sony.eu

Português

Para evitar que as peças do dispositivo sejam engolidas acidentalmente, não as coloque na boca.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

⚠ CUIDADO

- Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer, pode provocar uma explosão, incêndio ou choque eléctrico.
- Deite fora as baterias usadas de acordo com as instrucoes.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objetos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar direta ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não exponha a temperaturas extremamente baixas de -20 °C ou inferiores ou a pressões extremamente baixas de 11,6 kPa ou inferiores.

Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.
Importador na UE: Sony Europe B.V.
Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

A abaixo assinada Sony Corporation declara que o presente equipamento está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.compliance.sony.eu

Ελληνικά

Μην βάζετε στο στόμα σας τα μέρη της συσκευής, για να αποφύγετε τυχόν ακούσια κατάποσή τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αντικαταστήστε την μπαταρία με άλλη μπαταρία του ίδιου τύπου. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί ρήξη, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μη συνθλίβετε και μην εκθέτετε την μπαταρία σε κραδασμούς ή πίεση όπως χτυπήματα ή πτώσεις και μην την πατάτε.
- Μη βραχυκυκλώνετε και μην αφήνετε μεταλλικά αντικείμενα να έρχονται σε επαφή με τους πόλους της μπαταρίας.
- Μην εκθέτετε σε υψηλή θερμοκρασία άνω των 60 °C, όπως π.χ. σε άμεσο ηλιακό φως ή σε ένα αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.
- Μην την καίτε και μην την πετάτε στη φωτιά.
- Αποφύγετε την έκθεση σε εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες της τάξης των -20°C και χαμηλότερες ή εξαιρετικά χαμηλές πιέσεις της τάξης των 11,6 kPa και χαμηλότερες.

Για Πελάτες στην Ευρώπη

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation.
Εισαγωγέας στην Ευρώπη : Sony Europe B.V.
Ερωτήσεις προς τον εισαγωγέα ή σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Βέλγιο.

Με την παρούσα Sony Corporation δηλώνει ότι, αυτή η συσκευή πληροί τους όρους της οδηγίας 2014/53/EU.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.compliance.sony.eu

Polski

Aby zapobiec przypadkowemu połknięciu części urządzenia, nie należy wkładać ich do ust.

Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.

⚠ UWAGA

- Należy używać akumulatora określonego typu. Użycie innego akumulatora może grozić rozsadzeniem, pożarem lub obrażeniami.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.
- Nie należy zgniatać ani narażać akumulatora na zderzenia lub działanie sił takich, jak uderzanie, upuszczanie lub nadepnięcie.
- Nie należy doprowadzać do zwarcia ani do zetknięcia obiektów metalowych ze stykami akumulatora.
- Akumulatora nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur powyżej 60 °C spowodowanych bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub pozostawieniem w nasłonecznionym samochodzie.
- Akumulatora nie należy podpalać ani wrzucać do ognia.
- Nie narażać na działanie bardzo niskich temperatur rzędu -20 °C lub poniżej albo bardzo niskich ciśnień rzędu 11,6 kPa lub poniżej.

Uwaga dla klientów w Europie

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation.
Importer w UE: Sony Europe B.V.
Zapytania do importera w UE i zapytania dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Sony Corporation niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.compliance.sony.eu

Slovensky

Časti zariadenia si nedavajte do úst, aby nedošlo k ich nahodnemu prehltnutiu.

VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

⚠ UPOZORNENIE

- Batériu vymieňajte len za určený typ. V opačnom prípade môže dôjsť k prasknutiu, požiaru alebo zraneniu.
- Použité batérie zneškodňujte podľa pokynov.
- Batériu nedeformujte ani nevystavujte nárazom či silovému pôsobeniu, ako napríklad úderom, pádom alebo pošliapaniu.
- Batériu neskratujte a nedovoľte, aby sa kovové objekty dostali do styku s kontaktmi.
- Nevystavujte batériu vysokým teplotám nad 60 °C, ako napríklad na priamom slnečnom svetle alebo v aute zaparkovanom na slnku.
- Batériu nespaľujte ani neodhadzujte do ohňa.
- Nevystavuje pôsobeniu mimoriadne nízkych teplôt -20 °C alebo nižších ani mimoriadne nízkych tlakov 11,6 kPa alebo nižších.

Informácie pre európskych spotrebiteľov

Tento produkt vyrába spoločnosť Sony alebo je vyrobený v mene Sony Corporation.
EÚ vývozca: Sony Europe B.V.
Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgicko.

Sony Corporation týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné vyhlásenie EÚ o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.compliance.sony.eu

Magyar

Az eszköz alkatrészeit ne vegye a szájába, nehogy véletlenül lenyelje azokat.

VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

⚠ FIGYELEM

- Csak a megadott típusú akkumulátort/elemet használja. Ellenkező esetben kitörés, tűz vagy sérülés keletkezhet.
- A használt elemeket az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ne törje össze az akkumulátort, és óvja az ütéstől és az erős fizikai hatásoktól, többek között ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, és ügyeljen arra is, hogy érintkezőihez ne érjen fémtárgy.
- Óvja a 60 °C fölötti hőmérséklettől: ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, ne hagyja tűző napon parkoló gépkocsiban.
- Ne gyújtsa meg és ne dobja tűzbe.
- Ne tegye ki extrém alacsony, -20 °C alatti hőmérsékletnek vagy extrém alacsony 11,6 kPa alatti nyomásnak.

Az európai vásárlók figyelmébe

Ezt a terméket a Sony Corporation vagy megbízottja gyártotta.
EU importőr: Sony Europe B.V.
Az EU importőrrel vagy az Európai termékbiztonsággal kapcsolatos kérdéseket a gyártó jogosult képviselőjének kell küldeni, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

A Sony Corporation igazolja, hogy ez a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.compliance.sony.eu

Română

Pentru a preveni înghițirea accidentală a pieselor dispozitivului, nu le introduceți în gură.

AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

⚠ ATENȚIE

- Înlocuiți bateria numai cu o baterie de tipul specificat. În caz contrar, se pot produce izbucnire, incendii sau leziuni personale.
- Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
- A nu se strivi şi a nu se expune pachetul de baterii la lovituri sau forță, cum ar fi lovituri cu ciocanul, scăpare sau călcare.
- A nu se scurtcircuita şi a nu se permite atingerea terminalelor aparținând bateriei cu obiecte metalice.
- A nu se expune produsul la temperaturi de peste 60 °C, cum ar fi lumina solară directă sau interiorul maşinii parcate în soare.
- A nu se arde sau arunca în foc.
- Nu expuneți la temperaturi extrem de scăzute de -20 °C sau mai puțin sau la presiuni extrem de joase de 11,6 kPa sau mai puțin.

Pentru clienții din Europa

Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation.
Importator UE: Sony Europe B.V.
Întrebări către importatorul UE sau referitoare la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Prin prezenta, Sony Corporation declară că acest echipament este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.compliance.sony.eu

Dansk

Tag ikke enhedens dele i munden, da du kan komme til at sluge dem.

ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

⚠ FORSIGTIG

- Udskift kun batteriet med den angivne type. I modsat fald kan der opstå brud, brand eller ske personskade.
- Bortskaf brugte batterier I henhold til instruktionerne.
- Knus ikke batteriet, og udsæt det ikke for stød eller belastning såsom at hamre på det, tabe det eller træde på det.
- Kortslut det ikke, og lad ikke metalgenstande komme i kontakt med batteriterminalerne.
- Udsæt det ikke for høje temperaturer over 60 °C, f.eks. direkte sollys eller i en bil, der er parkeret i solen.
- Brænd ikke batteriet. og udsæt det ikke for ild.
- Må ikke udsættes for ekstremt lave temperaturer på -20 °C eller lavere, eller ekstremt lave tryk på 11,6 kPa eller lavere.

Til kunder i Europa

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.
EU Importør: Sony Europe B.V.
Forespørgsler til EU Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til fabrikantens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Herved erklærer Sony Corporation, at dette udstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:
http://www.compliance.sony.eu

Česky

Nevkládejte části zařízení o úst, abyste zabránili jejich náhodnému spolknutí.

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- K výměně použijte pouze akumulátor uvedeného typu. Jinak může dojít k prasknutí, požáru nebo zranění.
- Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
- Nesnažte se modul akumulátoru zdeformovat, ani jej nevystavujte působení síly nebo nárazům, např. tlučení, upuštění na zem nebo šlapání na něj.
- Nezkratujte jej, kontakty akumulátoru by neměly přijít do styku s kovovými předměty.
- Nevystavujte modul akumulátoru teplotě vyšší než 60 °C, např. na přímém slunci nebo v automobilu zaparkovaném na slunci.
- Nespalujte jej a nevhazujte do ohně.
- Nevystavujte extrémně nízkým teplotám, například -20 °C nebo nižším nebo extrémně nízkému tlaku, například 11,6 kPa nebo nižšímu.

Pro zákazníky v Evropě

Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation.
Dovozce do EU: Sony Europe B.V.
Žádosti týkající se dovozce do EU nebo technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgie.

Sony Corporation tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.compliance.sony.eu

Suomi

Älä aseta laitteen osia suuhusi, ettet niele niitä vahingossa.

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

⚠ VAROITUS

- Korvaa akku tai paristo ainoastaan ilmoitetun tyyppisellä akulla tai paristolla. Muutoin voi seurata räjähdys, tulipalo tai vamma.
- Hävitä vanhat paristot ohjeiden mukaisesti.
- Akkua ei saa murskata eikä siihen saa kohdistaa iskuja. Älä lyö akkua vasaralla, pudota sitä tai astu sen päälle.
- Akku on suojattava oikosuluilta. Suojaa akun navat siten, että ne eivät pääse kosketuksiin metalliesineiden kanssa.
- Akku on säilytettävä alle 60 °C:n lämpötilassa. Akku on suojattava suoralta auringonvalolta. Akkua ei saa jättää autoon, joka on pysäköity aurinkoon.
- Akkua ei saa hävittää polttamalla.
- Älä altista erittäin alhaisille lämpötiloille (-20 °C tai alempi) tai erittäin alhaisille paineille (11,6 kPa tai alempi).

Euroopassa oleville asiakkaille

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta.
EU-maahantuoja: Sony Europe B.V.
EU-maahantuojalle osoitetut tiedustelut tai tuotteen Euroopan vaatimustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut tulee osoittaa valmistajan valtuutetulle edustajalle: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Sony Corporation vakuuttaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.compliance.sony.eu

Українська

Щоб запобігти випадковому проковтуванню деталей пристрою, не кладіть їх до свого рота.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або вологи.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Заміняйте батареї тільки на батареї зазначеного типу. Недотримання цієї інструкції може призвести до вибуху, займання або пошкоджень.
- Утилізуйте використані батарейки відповідно до інструкцій.
- Не роздавлюйте, не бийте та не прикладайте силу до акумуляторної батареї. Не бийте її молотком, не кидайте та не наступайте на неї.
- Не замикайте контакти акумуляторної батареї та запобігайте потраплянню між ними металевих предметів.
- Не піддавайте акумуляторну батарею дії температури понад 60 °C, наприклад під впливом прямих сонячних променів у припаркованому автомобілі.
- Не підпалюйте акумуляторну батарею та не кидайте її у вогонь.
- Оберігайте від надзвичайно низької температури, як-от -20 °C або нижче, та надзвичайно низького тиску, як-от 11,6 кПа або нижче.

Дата виготовлення виробу.
Рік і місяць виготовлення надруковані на футлярі або на картонній коробці.
Чотиризначне число означає рік виготовлення, а двозначне число означає місяць виготовлення.

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан Мінато-ку Токіо, 108-0075 Японія
Країна виробництва: Китай

Інформація щодо застосованих радіотехнологій, включаючи смуги радіочастот, в яких працює радіообладнання, та відповідна максимальна потужність випромінювання наведена у верхній частині посібника.

Інформація для споживачів в Україні

Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів:
ТОВ «Соні Україна», вул. Іллінська, 8, м. Київ, 04070, Україна.

Русский

Во избежание случайного проглатывания компонентов устройства не кладите их в рот.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к взрыву, возгоранию или получению телесных повреждений.
- Утилизируйте использованные батарейки согласно инструкции.
- Не подвергайте батарейный блок каким бы то ни было механическим воздействиям: ударам, падениям или попаданиям под тяжелые предметы.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических предметов с контактами батарейного блока.
- Не допускайте нагрева батарейного блока до температуры выше 60 °C: избегайте воздействия на него прямых солнечных лучей, а также не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле.
- Запрещается сжигать блок или бросать его в огонь.
- Не подвергайте воздействию очень низкой температуры -20 °C или ниже либо очень низкого давления 11,6 кПа или ниже.

Дата изготовления изделия.
Год и месяц изготовления напечатаны на футляре или на картонной коробке.
Четырехзначное число означает год изготовления, а двухзначное число означает месяц изготовления.

Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай

Только для моделей предназначенных для рынков России и стран СНГ

EAC

Импортер на территории стран Таможенного союза
АО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6
Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана
АО «Сони Электроникс»
Представительство в Казахстане,
050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, дом 117/7

Условия хранения: Изделия следует хранить в упаковке в темных, сухих, чистых и хорошо проветриваемых местах, изолированных от мест хранения кислот и щелочей.
Рекомендуемая температура хранения: От 0°C до 40°C (предельные значения температуры, которые не должны превышаться даже на короткий период времени от -20°C до +55°C).
Во избежание конденсации осуществляйте хранение вдали от источников тепла и влаги. Срок хранения не установлен.

Информация для покупателей в Украине

Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО “Сони Украина”, ул. Ильинская, 8, г. Киев, 04070, Украина.

TP BY

中文（繁）

為避免意外誤吞裝置部件，請勿將其放入口中。

警告

為減少發生火災或電擊的危險，請勿讓本機暴露於雨中或受潮。

⚠ 注意

- 請僅用指定類型的電池進行更換。否則，可能造成爆裂、起火或人員受傷。
- 請根據相關指示棄棄舊電池。
- 切勿擠壓，撞擊電池組或對電池組用力過度，如敲擊，跌落或踩踏在電池組上。
- 切勿短路或讓金屬物品接觸到電池端子。
- 切勿暴露在超過60℃的高溫下，例如直射陽光下，或停在太陽下的汽車內。
- 切勿焚化或丟棄在火中。
- 切勿暴露在−20℃或更低的極低溫度或11.6 kPa或更低的極低壓力下。

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

僅適用於台灣
委製廠商：SONY CORPORATION
進口商：台灣索尼股份有限公司
地址：台北市長春路145號5樓
諮詢專線：4499111

中文（简）

保留备用

使用本装置之前，请阅读本文档。

为避免意外误吞设备部件，请勿将其放入口中。

警告

为减少火灾或触电的危险，
1)请勿让本产品淋雨或受潮。
2)请勿在本产品上放置如花瓶等盛有液体的物体。

⚠ 注意

- 请只使用指定类型的电池进行更换。否则，可能会造成爆炸、火灾或受伤。
- 请按照说明丢弃用过的电池。
- 切勿压坏电池组，切勿让电池组受到敲打，跌落或遭到踩踏等外力或震动。
- 切勿让电池组短路，切勿让金属物与电池端子接触。
- 切勿放在温度超过60℃的高温处，如直射阳光下或停在太阳下的车内。
- 切勿焚烧或丢弃在火中。
- 请勿暴露在−20℃或更低的极低温度下或11.6 kPa或更低的极低压力下。

为避免造成环境污染，请将废弃产品按照当地法规进行处置。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称（有该部件时）	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板组件/金属/电缆	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

■ 频率范围：2400–2483.5 MHz
■ 发射功率：≤20 dBm(EIRP)

- 不得擅自更改发射频率、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自外接天线或改用其它发射天线。
- 使用时不得对各种合法的无线电业务产生有害干扰；
  一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用。
- 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰。
- 不得在飞机和机场附近使用。

한국어

장치 부속을 삼키는 사고가 발생하지 않도록 부속을 입에 넣지 마십시오.

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해 장치를 비 또는 습기에 노출시키지 않도록 하여 주십시오.

⚠ 주의

- 반드시 지정된 유형의 배터리로 교체하십시오. 그렇지 않을 경우 파열, 화재나 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 사용한 배터리는 지시에 따라 폐기하십시오.
- 화기에 가까이 하지 말 것 (전자레인지에 넣지 말 것)
- 전지 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
- 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
- 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것.
- 60℃이상의 고온에 노출하지 말 것
- 배터리를 폐기할 경우 소각 및 불속에 버리지 마십시오. 열로 인해 폭발 및 화재가 발생할 수 있습니다.
- −20℃ 이하의 지나치게 낮은 온도 또는 11.6kPa 이하의 지나치게 낮은 압력에 노출시키지 마십시오.

عربي

لمنع ابتلاع أجزاء الجهاز بدون قصد، لا تضعها في فمك.

تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمات، لا تعرض الكاميرا للمطر أو البلل.

⚠ تنبيه

- استبدل البطارية مستخدماً النوع المحدد فقط. وإلا، فقد يحدث انفجار أو حريق أو إصابات.
- تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للتعليمات.
- لا تقم بتهشيم مجموعة البطارية أو تعريضها لأي صدمة أو ضغط كالطرق عليها بمطرقة أو تتسبب في سقوطها أو الدعس عليها.
- لا تعرضها لتماس كهربائي ولا تسمح للأشياء المعدنية بملامسة أطراف توصيل البطارية.
- لا تعرضها لدرجة حرارة عالية تتجاوز 60 درجة مئوية كأن تتركها تحت أشعة الشمس المباشرة أو في سيارة مصفوفة تحت الشمس.
- لا تحرقها أو ترميها في النار.
- لا تُعرّضها لدرجات حرارة منخفضة للغاية تبلغ 20 - درجة مئوية أو أقل أو لضغوط منخفضة للغاية تبلغ 11.6 كيلو باسكال أو أقل.